



Nr. 679

Mittwoch, den 23. Februar 2022

32. Jahrgang

Liebe Einwohnerinnen,

liebe Einwohner,

heute – vor genau 20 Jahren – gelang der Polizei in Basel die Sicherstellung der aus der Bronzezeit stammenden Himmelscheibe von Nebra, die im Sommer 1999 von Raubgräbern gefunden wurde. Die Bronzeplatte mit Applikationen aus Gold gilt als älteste bisher bekannte Himmelsdarstellung. Sie gehört seit 2013 zum UNESCO-Weltdokumentenerbe in Deutschland und ist im Bestand des Landesmuseums für Vorgeschichte Sachsen-Anhalt in Halle.

Kunst, Kultur und Sport haben eine herausragende Bedeutung für die Menschen und die Gesellschaft. Und ohne sie wird es still. Die Branche musste mittlerweile das zweite Jahr verantwortungsvoll auf das Pandemiegeschehen reagieren. Es wurden beträchtliche Investitionen in technische Infrastruktur unternommen, um den jeweils geltenden Hygienebestimmungen Rechnung zu tragen. Aber gerade in diesem Geschehen ist die Begegnung und Auseinandersetzung mit Kunst und Kultur unverzichtbar. Sie sollten wieder die Möglichkeit der öffentlichen Verständigung bieten dürfen. Hoffen wir mit dem Frühling auf Öffnungen in Kultur, Kunst und Sport.

Die Olympischen Winterspiele, die seit 1924 ausgetragen werden, sind am 20. Februar in Peking zu Ende gegangen. Peking ist die erste Stadt, die sowohl Olympische Sommerspiele (2008) als auch Winterspiele ausgerichtet hat.

Auch wir waren mit guter deutscher Beteiligung, sogar aus Sachsen-Anhalt, unter diesen sehr „komischen“ Verhältnissen vertreten. Manche Sportler erlebten tragische Momente mit fragwürdigen Jury-Entscheidungen oder waren im Quarantäne-Hotel weggesperrt. Doch spannende Wettkämpfe brachten

uns tolle Unterhaltung mit guten Platzierungen und vielen Medaillen.

Im gärtnerischen Bereich bringt der März allerdings einige Fristen mit sich.

Vom 01. März bis zum 30. September ist es laut dem Bundesnaturschutzgesetz verboten, Hecken, lebende Zäune, Gebüsch und andere Gehölze zu verschneiden.

Daher wurden auch im Stadtgebiet zahlreiche Baumschnitte im Februar durchgeführt. Eine größere Aktion verlief um das Friedhofsgelände in Jessen. Dort mussten auch einige Kastanien altersbedingt und nach Sturmschäden weichen. Am Haupteingang ist die weitere Sanierung der denkmalgeschützten Friedhofsmauer geplant. Dazu lesen Sie in diesem Blatt.

Das Verbrennen von pflanzlichen Gartenabfällen ist laut Verbrennungsverordnung des Landkreises Wittenberg noch bis zum 31. März möglich.

Im Stadtrat am 01. März wollen wir mit den Stadträten den Haushaltsplan 2022 beschließen, um die geplanten Maßnahmen, ich berichtete im letzten Blatt, zügig und zeitgemäß umzusetzen. Danach kann es in unserer Stadt weiter positiv und sichtbar vorwärts gehen.

Noch ein wichtiges Datum sollte im März nicht vergessen werden – seit mehr als 100 Jahren gibt es den Internationalen Frauentag am 08. März – mein Glückwunsch allen Frauen und Mädchen.

Um mit Kunst und Kultur abzuschließen, zitiere ich eine Frau:

„Frühling ist die Musik der Natur“

– Monika Minder –

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

Michael Jahn



AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Beschluss Finanzausschuss	Seite 2
Tagesordnung Stadtrat	Seite 2
Vollsperrung in Holzdorf	Seite 2
Info Friedhof Jessen	Seite 3
Satzung Bebauungsplan V34	Seite 3
3. Änderungsanordnung	Seite 4
Überleitungsbestimmungen	Seite 5
Zensus 2022	Seite 7

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 7
Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 8
Kirchliche Mitteilungen	Seite 9, 10
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
„Wir“ e. V.	Seite 10
Jugendclub Linda	Seite 18
Dies und das	
Ferienlager 2022	Seite 12
Sprechstunde Notar	Seite 12
Apotheken-Notdienst	Seite 16
Sport	
Sportvorschau	Seite 13
Reiten	Seite 18
Jagdgenossenschaften	
FBG „Jessen Forsten“ w. V.	Seite 20
Impressum	Seite 19

Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse des Finanzausschusses der Stadt Jessen (Elster)

am 01.02.2022

In der Sitzung des Finanzausschusses am 01.02.2022 wurden folgender Beschluss gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

Öffentlicher Teil der Sitzung: Beschluss Nr. F 01/2022

Der Finanzausschuss der Stadt Jessen (Elster) entscheidet abschließend über die Annahme und Verwendung einer Spende für Grundschule „Max Lingner“.



Michael Jahn
Bürgermeister

Vollsperrung in Holzdorf

Seit dem 14. Februar bis voraussichtlich 30. Juni 2022 wird die Bahnhofstraße in Holzdorf voll gesperrt.

Der neue Straßenbau wird in 2 Bauabschnitten erfolgen und es wird jeweils eine kleine Zufahrt über die Randbereiche links/rechts geben.

Die Fußgänger werden über einen Notweg auf die Hauptstraße (B 187) geführt.

Ihr Straßenverkehrsamt

EINLADUNG ZUR STADTRATSSITZUNG

Am Dienstag, dem **01. März 2022**, findet um **18:00 Uhr** in der Mehrzweckhalle Jessen die nächste öffentliche

Stadtratssitzung

statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Stadtratssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 30.11.2021 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Beschluss – Aufstellung zur 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2022/221
6. Haushaltskonsolidierungskonzept – Vorlage: 2022/222
7. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2022 – Vorlage: 2022/223
8. Bericht des Geschäftsführers der Stadtwerke Jessen GmbH

9. Änderung des Gesellschaftsvertrages der „Stadtwerke Jessen GmbH“ – Vorlage: 2022/224
10. Informationen und Bericht des Bürgermeisters über gefasste Beschlüsse
11. Anfragen und Anregungen der Stadträte
12. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

13. Genehmigung der Niederschrift vom 30.11.2021 – nicht öffentlicher Teil
14. Personalangelegenheiten
15. Grundstücksangelegenheiten
16. Finanzangelegenheiten
17. Allgemeine Informationen
18. Anfragen und Anregungen der Stadträte

Öffentlicher Teil

19. Schließung der Sitzung



G. Danneberg
Stadtratsvorsitzender

Information des Bauamtes und der Friedhofsverwaltung

Im Zuge der weiteren Umbau- und Sanierungsarbeiten auf dem Friedhof Jessen, soll der nächste Abschnitt der Friedhofsmauer erneuert werden. In diesem Zusammenhang wird ein neuer Eingangsbereich neben der bereits im letzten Jahr errichteten Abfallgrube geschaffen werden. So ist es künftig möglich, direkt vom Parkplatz aus auf den Friedhof zu gelangen.

Für diese Baumaßnahme konnten aus dem Fördermittelprogramm „Städtebaulicher Denkmalschutz“ Gelder beschafft werden.

Im Zusammenhang mit den Sanierungsarbeiten machte es sich aber leider auch erforderlich, zwei Kastanien an der jetzigen Mauer zu entfernen, welche sich bereits jetzt unmittelbar an der alten Mauer befanden und welche für den weiteren Baufortschritt und die künftige Mauer sehr hinderlich gewesen wären. Nicht ausgeschlossen werden konnte darüber hinaus, dass gerade die Baumwurzeln künftig negativ auf die Standsicherheit der neuen Mauer wirken. Selbstverständlich wird es nach Abschluss der Baumaßnahme eine Ersatzbepflanzung für die gefälltten Bäume geben.

In Abhängigkeit zur Witterung und den Materiallieferungen hoffen wir, die neue Mauer und den neuen Eingangsbereich bis zum Sommeranfang fertiggestellt zu haben.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Satzung des Bebauungsplans V34 Wohnbebauung „Am Damm“ im OT Klöden der Stadt Jessen (Elster)

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 06.07.2021 den Bebauungsplan V34 Wohnbebauung „Am Damm“ im Ortsteil Klöden in der Fassung vom 05.05.2021 gemäß § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen.

Die vom Stadtrat beschlossene Satzung wurde beim Landkreis Wittenberg gem. § 10 Abs. 2 BauGB zur Genehmigung eingereicht. Die Genehmigung als Bebauungsplan wurde durch den Landkreis Wittenberg am 28.01.2022 mit dem Aktenzeichen 63-04923-2021-41 erteilt.

Die Lage des Satzungsgebietes ist im anliegenden Kartenausschnitt dargestellt und umfasst das Flurstück 16 (teilweise) in der Flur 2 der Gemarkung Klöden.

Der Bebauungsplan V34 tritt mit dieser Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB in Kraft.

Der Bebauungsplan, bestehend aus dem Plandokument und der Begründung, wird vom Tag dieser Bekanntmachung an, zu jedermanns Einsicht in der Stadtverwaltung Jessen (Elster), 06917 Jessen (Elster), Schloßstraße 11, Bauamt zu den Dienstzeiten

Montag bis Freitag	09.00 Uhr – 12.00 Uhr
Dienstag	13.00 Uhr – 17.00 Uhr
Donnerstag	13.00 Uhr – 18.00 Uhr

bereitgehalten. Auf Verlangen wird über die Inhalte des Bebauungsplans Auskunft erteilt.

Es wird weiterhin auf die Veröffentlichung dieser Satzung im Internet unter www.jessen.de hingewiesen.

Hinweis gemäß § 215 BauGB

Eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzungen der dort verzeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans sowie nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs werden unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadtverwaltung Jessen (Elster) unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind. Dies gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

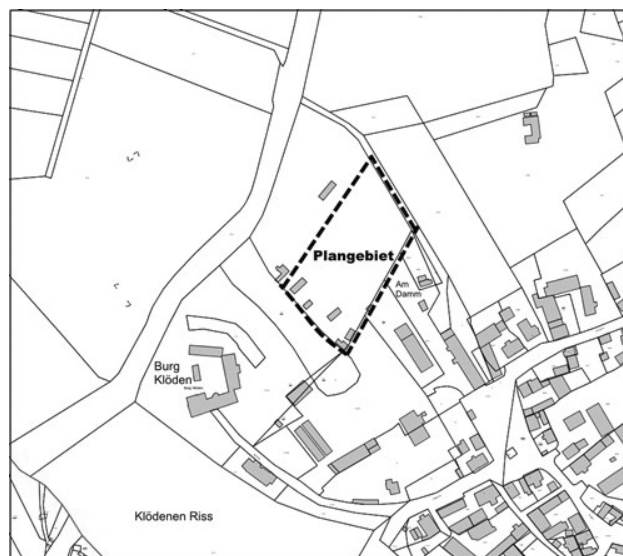
Hinweis gemäß § 44 BauGB

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche nach den §§ 39 bis 43 BauGB und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen der Entschädigungsansprüche bei nicht fristgerechter Geltendmachung wird hingewiesen.

Hinweis gemäß § 8 Abs. 3 KVG LSA (Kommunalverfassungsgesetz LSA)

Ist eine Satzung unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften, die in diesem Gesetz enthalten oder aufgrund dieses Gesetzes erlassen worden sind, zustande gekommen, so ist diese Verletzung unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung gegenüber der Kommune geltend gemacht worden ist. Dabei sind die verletzte Vorschrift und die Tatsache, die den Mangel ergibt, zu bezeichnen. Satz 1 gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Plangebiet (ohne Maßstab)



Jessen (Elster), den 09.02.2022

Michael Jahn

Michael Jahn
Bürgermeister



Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung
und Forsten Anhalt
Kühnauer Str. 161
06846 Dessau-Roßlau

Öffentliche Bekanntmachung 3. Änderungsanordnung

vom 02.02.2022

Flurbereinigungsverfahren: Schweinitz
Landkreis: Wittenberg
Verfahrens-Nr.: WB4714

Anordnung

Das Gebiet des Bodenordnungsverfahrens Schweinitz wird gemäß § 63 Abs. 2 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) in der Fassung vom 03.07.1991 (BGBl. I S.1418), zuletzt geändert durch Artikel 40 des Gesetzes vom 23.07.2013 (BGBl. I S. 2586) in Verbindung mit § 8 Abs. 1 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. S. 2794) durch Ausschluss von Flurstücken geringfügig geändert.

Ausgeschlossen werden:

Gemarkung Schweinitz, Flur 8, Flurstück 14/2, 15/2, 16/2, 17/2, 18/2, 19/2, 20/2, 21/2, 22/2, 24/2, 25/2, 26/2, 27/2, 28, 29/2, 30/2

Gemarkung Dixförda, Flur 2, Flurstück 159

Die Fläche der ausgeschlossenen Flurstücke hat eine Größe von ca. 0,8 ha. Mit der 3. Änderungsanordnung umfasst das Verfahrensgebiet nunmehr eine Fläche von ca. 254 ha.

Das neue Bodenordnungsgebiet ist in der zur Anordnung gehörenden Gebietskarte rotfarbig umrandet dargestellt. Die wegfallenden Grenzen sind rotfarbig gekreuzt. Die neuen Grenzen sind orangefarbig gestrichelt.

Begründung

Das historische Flurstück 143 der Gemarkung Dixförda, Flur 2 ist ein Fließgewässer und wurde für eine optimale Gebietsabgrenzung zerlegt. Während das Flurstück 160 weiter am Verfahren teilnimmt, wird das Flurstück 159 mit dieser Anordnung ausgeschlossen.

Bei den übrigen auszuschließenden Flurstücken handelt es sich um Flurstücke der Bundesstraße B 187.

Die genannten Flurstücke unterliegen keinen weiteren Planungen im Rahmen der Bodenordnung. Mit ihrem Ausschluss aus dem Bodenordnungsverfahren erfolgt eine zweckmäßige Abgrenzung des Verfahrensgebietes.

Gemäß § 8 Abs. 1 FlurbG kann die Flurbereinigungsbehörde geringfügige Änderungen des Flurbereinigungsgebietes anordnen, wenn der Zweck der Bodenordnung dadurch besser erreicht werden kann. Eine geringfügige Änderung des Bodenordnungsgebietes ist immer dann anzunehmen, wenn sie keine wesentlichen Auswirkungen auf die Planung und die Bodenordnung hat. Das ist vorliegend der Fall.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese 3. Änderungsanordnung zum Bodenordnungsverfahren Schweinitz, Feldlage kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim

Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt, Kühnauer Straße 161, 06846 Dessau-Roßlau erhoben werden.

Im Auftrag DS
gez. Näther

Auslage

Die vorstehende Änderungsanordnung, die zugehörige Gebietskarte sowie zusätzlich das aktuelle Verzeichnis der Verfahrensflurstücke liegen in

- der Stadt Jessen, Schloßstraße 11, 06917 Jessen
- der Stadt Annaburg, Torgauer Straße 52, 06925 Annaburg
- der Stadt Kemberg, Burgstraße 5, 06901 Kemberg
- der Stadt Bad Schmiedeberg, Markt 10, 06905 Bad Schmiedeberg
- der Stadt Zahna-Elster, Am Rathaus 1, 06895 Zahna-Elster
- der Gemeinde Niedergörsdorf, Dorfstraße 14f, 14913 Niedergörsdorf
- dem Amt Dahme/Mark, Hauptstr. 48/49, 15936 Dahme/Mark
- der Stadt Herzberg, Markt 1, 04916 Herzberg
- der Stadt Schönwalde, Markt 48, 04916 Schönwalde
- der Verwaltungsgemeinschaft Beilrode-Arzberg, Bahnhofstraße 21, 04886 Beilrode
- der Verwaltungsgemeinschaft Dommitzsch, Markt 1, 04880 Dommitzsch

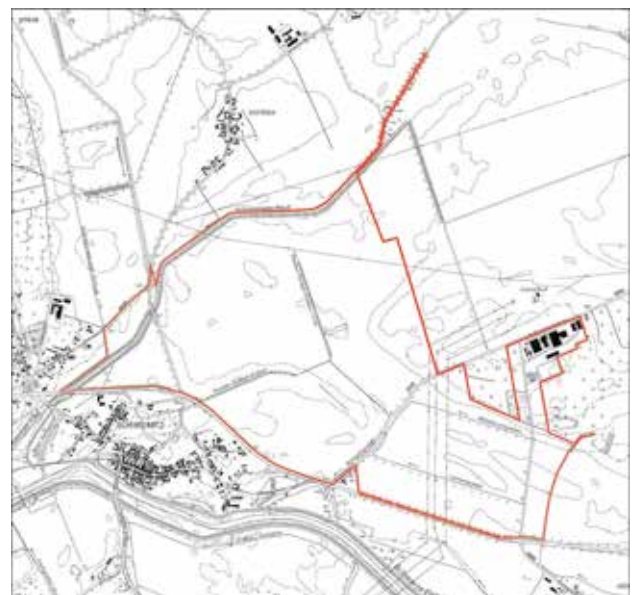
Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt, Kühnauer Straße 161, 06846 Dessau-Roßlau

zwei Wochen lang nach der Bekanntmachung zur Einsichtnahme für die Beteiligten während der Dienststunden aus.

Die Einhaltung der Hygiene-, Abstands- und Kontaktverhaltensregeln auf Grund von Corona müssen eingehalten werden.

Zusätzlich können die Änderungsanordnungen, die Verzeichnisse der Flurstücke und die Gebietskarten im Internet unter <https://alff.sachsen-anhalt.de/alff-anhalt/flurneuordnung/verfahren-im-landkreis-wittenberg/> (dort unter Bodenordnungsverfahren Schweinitz) zur Information eingesehen werden.

Im Auftrag
gez. Krosch



Datenschutzrechtliche Hinweise

Aufgrund unseres gesetzlichen Auftrages nach dem Landwirtschaftsanpassungsgesetz/Flurbereinigungsgesetz verarbeiten wir im vorliegenden Verfahren personenbezogene Daten nach Maßgabe der Datenschutzgrundverordnung. Weitergehende Informationen finden Sie unter:

<https://alff.sachsen-anhalt.de/alff-anhalt/datenschutz/>

Alternativ können Sie auch das ALFF Anhalt zur weiteren Informationserlangung kontaktieren:

Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten
Anhalt (ALFF Anhalt)
Kühnauer Straße 161, 06846 Dessau-Roßlau
Telefon: +49 340 6506 -0
Telefax: +49 340 6506 -601
E-Mail: poststelleDE@alff.mule.sachsen-anhalt.de

Bei datenschutzrechtlichen Problemen können Sie sich auch direkt an den Datenschutzbeauftragten des Amtes wenden:

E-Mail: Datenschutzbeauftragter-ALFF-Anhalt@alff.mule.sachsen-anhalt.de

Amt für Landwirtschaft,
Flurneuordnung Dessau-Roßlau,
und Forsten (ALFF) Anhalt
Kühnauer Str. 161
06846 Dessau-Roßlau

18.01.2022

Bodenordnungsverfahren Lindwerder
Verf.-Nr.: 614 40-WB18/95
Landkreis: Wittenberg

**Öffentliche Bekanntmachung
Überleitungsbestimmungen
zum Übergang von Besitz und Nutzung
im Bodenordnungsverfahren Lindwerder,
Landkreis Wittenberg**

gemäß § 63 Abs. 2 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) i. V. m. § 62 Abs. 2 und § 66 Abs. 1 und 2 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG)

zur vorzeitigen Ausführungsanordnung vom 20.05.2021

Inhalt:

1. Allgemeine Bestimmungen
2. Übergang der Landabfindungen
3. Beregnungsbrunnen, artesische Brunnen und Schächte
4. Bauliche Anlagen, Weideschuppen, Tränkanlagen, Einfriedungen, Mieten usw.
5. Übernahme sonstiger Grundstücksbestandteile
6. Düngestatus
7. Ordnung der Pachtverträge und des Nießbrauchs
8. Besondere Hinweise
9. Rechtsnachfolge
10. Zwangsverfahren
11. Rechtsbehelfsbelehrung

1. Allgemeine Bestimmungen

Diese Bestimmungen regeln den **tatsächlichen Besitz- und Nutzungsübergang an den neuen landwirtschaftlich bewirtschafteten Grundstücken des Bodenordnungsgebietes Lindwerder**. Der Vorstand der Teilnehmergeinschaft wurde hierzu gehört und hat den Bestimmungen zugestimmt.

Diese Bestimmungen können – soweit sie nicht auf Gesetzesvorschriften beruhen oder bestimmte Fristen für die Einreichung von Anträgen an das ALFF Anhalt angehen – durch abweichende Vereinbarungen unter den Beteiligten, namentlich zwischen Planempfänger und Vorbesitzern, ersetzt werden. Eine diesbezügliche andere Regelung wird vom ALFF nicht beaufsichtigt.

Die jeweils geltenden Regelungen der Agrarförderung sind zu beachten.

Das ALFF kann in begründeten Fällen von Amts wegen Ausnahmen von den Bestimmungen anordnen, insbesondere die darin festgesetzten Fristen ändern.

2. Übergang der Landabfindungen

a) Der Vorbesitzer hat die Flächen, die einem anderen zugewiesen werden, in **ordnungsgemäßem Zustand** zu übergeben. Die neuen Besitzer treten in den Besitz ihrer Landabfindungen ein, sobald die darauf stehenden Früchte der früheren Besitzer abgefahren sind. Als **spätester Zeitpunkt für die Übergabe** der mit Früchten bestandenen oder stillgelegten Flächen bzw. der Räumung der Flächen werden folgende Tage bestimmt:

- | | | |
|------|---|------------|
| I. | für Getreide / Raps | 01.10.2022 |
| II. | für die restlichen Ackerflächen
(Rüben, Kartoffeln, Mais, Futterzwischenfrüchte) | 15.11.2022 |
| III. | für Grünland | 01.10.2022 |
| IV. | aus der Bewirtschaftung genommene Flächen | 01.10.2022 |

Die Aberntung der Grundstücke muss am Vorabend des Übergabetages beendet sein, wobei Rübenblatt in gehäckseltem oder flächenmäßig ausgebreitetem Zustand als geräumt gilt.

Flächen, die mit Getreide bestanden waren, sind als Stoppelfeld ordnungsgemäß zu übergeben. Bisher stillgelegte Flächen sind nach Durchführen der Mindesttätigkeit ab dem 01.10.2022 zu übergeben.

An dem darauffolgenden Tage kann der Empfänger der Flächen mit deren Bestellungen beginnen.

Bei Honigpflanzen und bei Zwischenfrüchten als ökologische Vorrangflächen sind die jeweils geltenden Regelungen der Agrarförderung zu beachten.

Die Ernte von Obstbäumen und Beerensträuchern steht dem bisher Berechtigten zu. Sie ist bis spätestens 15.11.2022 einzuholen.

b) Der bisherige Besitzer hat hinsichtlich der Nutzung der Flächen folgende Bestimmungen einzuhalten:

1. Er darf keinen Mutterboden von diesen Flächen abfahren. Erfolgt es trotzdem, so hat er dem Empfänger der Flächen den entstehenden Schaden zu ersetzen.
2. Bäume, Hecken und sonstige Naturanlagen sind grundsätzlich im alten Bestand zu erhalten, auch soweit sie nicht nach den Bestimmungen des Naturschutzgesetzes unter Schutz gestellt sind.

c) Der neue Besitzer kann die zugewiesenen Flächen ab Übergabestichtag uneingeschränkt nutzen.

1. Die noch nicht abgeräumten Reste der Pflanzen gehen auf ihn über oder können nach Rücksprache mit dem ALFF Anhalt auf Kosten des Vorbesitzers fortgeschafft werden.
2. Holzungen, Feldgehölze, einzelstehende Bäume, Hecken und Sträucher, deren Erhaltung aus Grün-

den des Naturschutzes und der Landschaftspflege oder aus anderen Gründen geboten ist, hat der Empfänger der Landabfindung zu übernehmen.

3. Bei Auftritt oder Verdacht auf ungewöhnliche Umstände, wie Nematoden, starker Verunkrautungen usw. ist das ALFF Anhalt unverzüglich, spätestens aber zum 31.12.2022 zu informieren.

3. Beregnungsbrunnen, artesische Brunnen und Schächte

Vorhandene Brunnen und Schächte hat der Empfänger der Landabfindung entschädigungslos zu übernehmen.

4. Bauliche Anlagen, Weideschuppen, Tränkanlagen, Einfriedungen, Mieten usw.

1. Sollen bauliche Anlagen, Weideschuppen, Tränkanlagen, Einfriedungen usw. nicht auf den Empfänger übergehen, müssen diese bis zum Übergabestichtag 01.10.2022 durch den Vorbesitzer entfernt werden. Andernfalls gehen sie entschädigungslos auf den Zuteilungsempfänger über oder werden auf Kosten des Vorbesitzers entfernt.
2. Für das Umsetzen von Zäunen wird keine Entschädigung gewährt.
3. Auf den Grundstücken angefahrene Mist-, Erd- bzw. Schutthaufen sowie Silagemieten müssen bis zum Übergabestichtag 01.10.2022 vom Vorbesitzer abgefahren werden.

5. Übernahme sonstiger Grundstücksbestandteile

Bodendenkmale und Landschaftsbestandteile, die aus Gründen des Denkmalschutzes, des Naturschutzes, der Landschaftspflege oder aus anderen Gründen zu erhalten sind, haben die Empfänger der Landabfindung zu übernehmen. Die Übernahmeverpflichtung beruht auf § 50 Abs. 1 FlurbG.

Sie dürfen weder beeinträchtigt, beschädigt noch beseitigt werden. Die hierfür geltenden Schutzbestimmungen bleiben unberührt.

6. Düngeszustand

Für bereits ausgebrachten Dünger wird keine Entschädigung gewährt. Die Ausbringung von Gülle, Klärschlamm oder Dünger auf abzugebenden Flächen nach der Aberntung bzw. dem letzten Schnitt durch den bisherigen Bewirtschafter ist untersagt.

7. Ordnung der Pachtverträge und des Nießbrauchs

Bestehende Nießbrauch- und Pachtverhältnisse werden durch das Bodenordnungsverfahren nicht aufgehoben. Jedoch gehen die Nutzungs- und Pachtansprüche des Nießbrauchberechtigten bzw. Pächters von den alten Flurstücken auf die Abfindungsflächen über.

Auf dieser Grundlage sind die Pachtverhältnisse zwischen dem Pächter und dem Verpächter zu regeln.

Einigen sich beide nicht, so entscheidet das ALFF Anhalt nach Maßgabe der §§ 69, 70, 71 FlurbG.

8. Besondere Hinweise

Ferner werden die Nutzungsberechtigten darauf hingewiesen, dass

1. Die bei der Vermessung gesetzten Vermessungs- und Grenzmarken, Pfähle, Stangen und sonstige Grenzmarken gemäß § 5 des Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes vom 15.09.2004 des Landes Sachsen-Anhalt (VermGeoG LSA) unter gesetzlichem Schutz stehen. Die unbefugte Vernichtung, Beschädigung, Veränderung, Beseiti-

gung oder Gefährdung der Grenz- Vermessungs- und Sichtmarken kann gemäß § 22 VermGeoG LSA mit einer Geldbuße geahndet werden.

Die Wiederherstellungskosten sind von dem Schadensverursacher zu tragen.

2. Jede Beschädigung der Wege und Gewässer und der Anlagen wird bei vorsätzlicher Begehung als Straftat, in allen anderen Fällen als Ordnungswidrigkeit geahndet.
3. Das Wenden mit Wirtschaftsgeräten zur Bewirtschaftung der angrenzenden Flächen auf den Wegen nicht zulässig ist. Desgleichen sind Fahrzeuge und Geräte so abzustellen, dass eine Durchfahrt möglich ist.
4. In allen sich aus den Überleitungsbestimmungen ergebenden Zweifelsfällen das ALFF Anhalt entscheidet.

9. Rechtsnachfolge

Im Falle der Veräußerung von Grundstücken tritt der Erwerber gemäß §15 FlurbG in die Rechtsposition des Veräußerers ein. Er muss das bisher durchgeführte Verfahren, gegen sich gelten lassen. Der Veräußerer hat den Erwerber auf alle sich aus den vorstehenden Überleitungsbestimmungen ergebenden Verpflichtungen hinzuweisen.

10. Zwangsverfahren

Die Flurneuordnungsbehörde kann für jeden Fall der Zuwiderhandlung gegen die Überleitungsbestimmungen gem. § 137 FlurbG die nach dem Verwaltungsvollstreckungsgesetz zulässigen Zwangsmittel (Zwangsgeld, Ersatzvornahme oder unmittelbarer Zwang) anwenden, um im Interesse aller Teilnehmer und im öffentlichen Interesse die Einhaltung dieser Überleitungsbestimmungen durchzusetzen.

11. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Überleitungsbestimmungen kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt, Kühnauer Straße 161, 06846 Dessau-Roßlau erhoben werden.

Im Auftrag

gez. Günther DS

Datenschutzrechtliche Hinweise

Aufgrund unseres gesetzlichen Auftrages nach dem Landwirtschaftsanpassungsgesetz/ Flurbereinigungsgesetz verarbeiten wir im vorliegenden Verfahren personenbezogene Daten nach Maßgabe der Datenschutzgrundverordnung. Weitergehende Informationen finden Sie unter:

<https://alff.sachsen-anhalt.de/alff-anhalt/datenschutz/>

Alternativ können Sie auch das ALFF Anhalt zur weiteren Informationserlangung kontaktieren: Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt (ALFF Anhalt)

Kühnauer Straße 161, 06846 Dessau-Roßlau

Telefon: +49 340/65 06-0 Te-lefax: +49 340/65 06-601

E-Mail: poststelleDE@alff.mule.sachsen-anhalt.de

Bei datenschutzrechtlichen Problemen können Sie sich auch direkt an den Datenschutzbeauftragten des Amtes wenden:

E-Mail: Datenschutzbeauftragter-ALFF-Anhalt@alff.mule.sachsen-anhalt.de

Werden Sie Interviewer/-in beim Zensus 2022

Jetzt bewerben!

2022 findet in Deutschland der Zensus – auch bekannt als Volkszählung – statt. Für die Befragungen von Haushalten und an Wohnheimen im Rahmen des Zensus suchen wir aktuell Interviewerinnen und Interviewer.

Was ist der Zensus?

Der Zensus liefert **verlässliche Bevölkerungszahlen** für die Gemeinden, die Bundesländer und für Deutschland insgesamt. Er ermittelt auch weitere Daten, wie zum Beispiel Alter, Geschlecht oder Staatsbürgerschaft sowie zur **Wohn- und Wohnraumsituation** in Deutschland.

Solche Informationen sind ausgesprochen wichtig, da sie helfen, Entscheidungen in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft zu treffen.

Weitere Informationen zum Zensus 2022 finden Sie unter www.zensus2022.de

Was sind Ihre Aufgaben?

- Sie führen **kurze persönliche Interviews** mit den Auskunftspflichtigen durch. Hierzu suchen Sie die Ihnen zugewiesenen Anschriften im Vorfeld auf und kündigen sich schriftlich bei den Bürgerinnen und Bürgern an.
- Zum angekündigten Termin stellen Sie vor Ort Fragen zur Person und ggf. weiteren Haushaltsmitgliedern und übergeben anschließend **Online-Zugangsdaten** für die Beantwortung weiterer Fragen.
- Vor Beginn Ihrer Tätigkeit erhalten Sie eine **eintägige Schulung** und werden auf Ihre Aufgaben vorbereitet.

Was bieten wir Ihnen?

- Der Erhebungszeitraum erstreckt sich über 12 Wochen und startet am 16.05.2022. Die Befragungstermine kön-

nen Sie innerhalb dieses Zeitraumes in Absprache mit Ihrer zuständigen Erhebungsstelle frei einteilen.

- Ihr Engagement als Interviewerin oder Interviewer ist ehrenamtlich. Sie erhalten daher eine **steuerfreie Aufwandsentschädigung¹**.

Welche Voraussetzungen sollten Sie erfüllen?

- Zuverlässigkeit und Genauigkeit
- Verschwiegenheit
- Zeitliche Flexibilität und Mobilität
- Sympathisches und freundliches Auftreten
- Gute Deutschkenntnisse (weitere Sprachkenntnisse sind von Vorteil)
- Volljährigkeit

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wenn Sie uns als Interviewerin oder Interviewer beim Zensus 2022 unterstützen möchten, kontaktieren Sie uns telefonisch unter **0 35 37/276-670, 0 35 37/276-671** oder per E-Mail an jessen@ehst.sachsen-anhalt.de.

Bitte teilen Sie uns in Ihrer E-Mail Ihren vollständigen Namen, Adresse, Geburtsdatum und eine Kontaktmöglichkeit mit.

Zensus 2022
Erhebungsstelle
Stadt Jessen (Elster)



Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)

Telefon: 0 35 37/276-670 und 0 35 37/276-671

E-Mail: jessen@ehst.sachsen-anhalt.de

¹ Die Aufwandsentschädigung unterliegt nicht der Besteuerung nach dem Einkommensteuergesetz. Anrechnung auf Sozialleistungen und etwaige Freibeträge müssen individuell geklärt werden.

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

Schießwarnungen Nr. 09/22; 10/22; 11/22 für den „Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide“ (MSB AH)

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Mo	28.02.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Di	01.03.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Mi	02.03.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Do	03.03.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Fr	04.03.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	05.03.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	06.03.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	07.03.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Di	08.03.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Mi	09.03.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Do	10.03.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Fr	11.03.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	12.03.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	13.03.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	14.03.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Di	15.03.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Mi	16.03.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Do	17.03.2022	07:00 – 17:00	A/StOÜbPL	Übung
Fr	18.03.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	19.03.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	20.03.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.

Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönwalde/Holzdorf sofort zu melden.

3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.

4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übende Truppen im MSB AH.

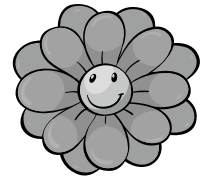
Erreichbarkeit Unterstützungspersonal: **03 53 89/86-30 502**

Im Auftrag
Im Original gezeichnet!
Reihs
StFw und FwStOAngel



Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute, am 23. Februar feiern:

Kurt Drechsler in Jessen den 80. Geburtstag

Anneliese Schreiber in Jessen den 90.

Helga Gollnow in Buschkuhnsdorf den 70.

Lothar Wasmund in Klöden den 70.

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 15. März 2022

JESSEN

26.02. Margitta Brunke	85. Geburtstag
26.02. Bodo Jung	85. Geburtstag
05.03. Rudolf Schiffel	90. Geburtstag
06.03. Andreas Kroschewski	70. Geburtstag
06.03. Gabriele Rohne	70. Geburtstag
07.03. Hermann Rost	75. Geburtstag
08.03. Monika Weiße	70. Geburtstag
09.03. Heinz Kastner	75. Geburtstag
09.03. Rainer Schulz	70. Geburtstag
09.03. Fritz Ullmann	70. Geburtstag
13.03. Elisabeth Gutsche	85. Geburtstag
14.03. Margitta Wisch	70. Geburtstag
15.03. Liane Ludwig	70. Geburtstag

GENTHA

12.03. Gisela Engelhardt	70. Geburtstag
--------------------------	----------------

GERBISBACH

10.03. Gerd Höne	70. Geburtstag
------------------	----------------

GRABO

01.03. Annita Marsch	90. Geburtstag
----------------------	----------------

HEMSENDORF

25.02. Adelheid Seiche	75. Geburtstag
------------------------	----------------

HOLZDORF

27.02. Heidemarie Richter	80. Geburtstag
---------------------------	----------------

01.03. Gerhard Lenz	90. Geburtstag
---------------------	----------------

KLÖDEN

29.02. Gisela Gaudernack	70. Geburtstag
--------------------------	----------------

07.03. Ruth Senz	85. Geburtstag
------------------	----------------

09.03. Dietmar Kitzhofer	70. Geburtstag
--------------------------	----------------

15.03. Marita Kitzhofer	70. Geburtstag
-------------------------	----------------

15.03. Marlies Wasmund	70. Geburtstag
------------------------	----------------

KLOSSA

24.02. Regina Steffen	70. Geburtstag
-----------------------	----------------

LINDA

06.03. Günter Kurth	70. Geburtstag
---------------------	----------------

MARK ZWUSCHEN

27.02. Anita Lorenz	70. Geburtstag
---------------------	----------------

MÜGELN

26.02. Peter Schulze	75. Geburtstag
----------------------	----------------

REICHO

13.03. Otto Hildebrandt	85. Geburtstag
-------------------------	----------------

SCHWEINITZ

24.02. Hans-Joachim Pankrath	70. Geburtstag
------------------------------	----------------

02.03. Margitta Handte	70. Geburtstag
------------------------	----------------

10.03. Heinz Vogel	90. Geburtstag
--------------------	----------------

11.03. Brigitte Berger	90. Geburtstag
------------------------	----------------

SEYDA

03.03. Ruth Schwerdt	70. Geburtstag
----------------------	----------------

10.03. Günter Thiele	70. Geburtstag
----------------------	----------------

STEINSDORF

04.03. Lothar Rietdorf	70. Geburtstag
------------------------	----------------

Wir gratulieren zu folgendem Ehejubiläum

Goldene Hochzeit

am 26. Februar 2022, in Gorsdorf

Reinhardt und Sigrun Zeidler

Herzlichen Glückwunsch

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren
und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder
haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt
erfasst sind. Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen
vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

Die kleinsten Füße
hinterlassen die
schönsten Spuren!



Die Stadt Jessen (Elster) begrüßt
einen neuen kleinen Einwohner:

Luan Streubig

und wünscht ihm Gesundheit
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch
den Eltern!

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

Zu allen Gottesdiensten bitte Maske mitbringen!

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

IN GADEGAST:

Weltgebetstag 04. März 2022 um 19:30 Uhr

IN PRETTIN:

Regionalgottesdienst zum Weltgebetstag
06. März 2022 um 14:30 Uhr

GENTHA

Weltgebetstag

Frauen aus Wales, England

und Nordirland laden ein

Gottesdienst

03.03. 19.30 Uhr

09.03. 14.00 Uhr

HOLZDORF

Gottesdienst

13.03. 09.00 Uhr

KLEINDRÖBEN

Gottesdienst

13.03. 10.30 Uhr

KLÖDEN

Gottesdienst

06.03. 10.30 Uhr

LINDA

Gottesdienst

27.02. 08.45 Uhr

Gottesdienst

13.03. 10.15 Uhr

LINDWERDER

Gottesdienst

06.03. 09.00 Uhr

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Morgenandacht

25.02. 08.00 Uhr

Gottesdienst

27.02. 15.15 Uhr

Morgenandacht

04.03. + 11.03. 08.00 Uhr

Bibelwoche

10. – 11.03. 17.30 Uhr

Andacht

13.03. 15.15 Uhr

MELLNITZ

Gottesdienst

27.02.+ 13.03. 13.45 Uhr

MORXDORF

Gottesdienst

27.02. + 13.03. 14.30 Uhr

Bibelwoche

07. – 09.03. 17.30 Uhr

MÜGELN

Gottesdienst

27.02. 14.00 Uhr

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Gottesdienst

27.02. + 06.03. + 13.03. 08.30 Uhr

RUHLSDORF

Weltgebetstag

04.03. 14.30 Uhr

Gottesdienst

06.03. 15.00 Uhr

SEYDA/LÜTTCHENSEYDA/SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecfé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Morgenandacht werktags

07.00 Uhr

Gottesdienst

27.02. 09.30 Uhr

Abendmahl

02.03. 18.00 Uhr

Gottesdienst

06.03. 09.30 Uhr

Abendmahl

09.03. 18.00 Uhr

Gottesdienst

13.03. 09.30 Uhr

SCHWEINITZ

Gottesdienst

27.02. + 06.03. 10.00 Uhr

Gottesdienst

13.03. 14.00 Uhr

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindeferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst

Sonntag

10.00 Uhr

Der Gottesdienst findet unter Berücksichtigung des Schutzkonzeptes des BEFG statt, daher sind die Plätze begrenzt und Masken sind mitzubringen!

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr

Jessen

sonntags 10.45 Uhr

Annaburg

Wer ihn kannte, weiß was wir verloren haben.

Siegbert Buchheister

* 04.01.1949

† 28.12.2021



D sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, ihn im Leben Freundschaft und Achtung

A schenken und ihr Mitgefühl durch liebevolle Gesten, tröstende Worte, Schrift und

N Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten,

K dem Pflegedienst Petra Schulze für die lange Pflegebegleitung,

E der WIB homecare GmbH Jüterbog für die liebevolle Pflege, Gertraud und Renate für die Unterstützung, dem Bestattungsinstitut Krüger, der Gaststätte „Wiesengrund“ in Gadegast und dem Jessener Blumeneck.

In stiller Trauer

Ehefrau Ilona

im Namen aller Angehörigen

Morxdorf, im Februar 2022



**Inh.
S. Regent
Bergweg 3
06917 Jessen
☎ 0 35 37/21 33 58**

- ▲ Krankenfahrten für alle Kassen
- ▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
- ▲ Kleinbus bis 8 Personen
- ▲ Schülerfahrten
- ▲ Flughafentransfer
- ▲ Rollstuhlfahrten

**Der „Wir“ e. V.
Jessen sucht ab
sofort für Jessen:**



1 Helfer oder eine Helferin in der Reinigung in Vollzeit/Teilzeit

Es sind keine besonderen Fachkenntnisse erforderlich.

wünschenswert:

- Sie haben bereits Erfahrungen im Reinigungsbereich.
- Sie haben eine klare Einstellung zu Sauberkeit, Hygiene und Ordnung.
- Sie arbeiten sorgfältig, gern im Team und sind zeitlich flexibel.
- Sie besitzen einen PKW-Führerschein

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann melden Sie sich bitte bei

Margit Mehr, Telefon: 0 35 37/20 44 48 oder schriftlich an: margit.mehr@web.de oder

Sie kommen persönlich im „Wir“ e. V. in der Robert-Koch-Straße 16 vorbei!

Einladung zum Weltgebetstag der Frauen am 4. März 2022

Jeweils am ersten Freitag im März wird in über 150 Ländern der ökumenische Gottesdienst zum Weltgebetstag der Frauen gefeiert. Die Vorbereitung kommt jährlich aus einem anderen Land. Diesmal haben Frauen aus England, Wales und Nordirland die Gebete und Texte formuliert.

Unter dem Motto „**Zukunftsplan: Hoffnung**“ laden sie ein, den Spuren der Hoffnung nachzugehen – gerade in Zeiten der Pandemie. Sie erzählen uns von ihrem stolzen Land mit seiner bewegten Geschichte und der multiethnischen, -kulturellen und -religiösen Gesellschaft. Aber mit den drei Schicksalen von Lina, Nathalie und Emily kommen auch Themen wie Armut, Einsamkeit und Missbrauch zur Sprache.

So laden wir herzlich am **Freitag, dem 4. März 2022, um 19.00 Uhr in das Gemeindehaus der katholischen Kirche** ein, um miteinander Gottesdienst zu feiern, die Sorgen und Hoffnungen von Frauen und Mädchen der benachbarten Insel zu teilen und mit unserer Spende solidarisch zu sein.

Es gelten die aktuellen Corona-Regularien - die 3-G-Regel (bitte Nachweis mitbringen) und die Maskenpflicht.

Seien Sie mit dabei und werden Sie Teil der weltweiten Gebetskette, die Hoffnung und Zusammengehörigkeit schenkt!

Die evangelische und katholische Gemeinde sowie die Frauenfrühstücksrunde der Arche

Der Weltgebetstag ist die größte Frauenbewegung der Welt, entstanden 1887 in den Vereinigten Staaten. Unter dem Motto: „Informiert beten – betend handeln“ wird in über 150 Ländern jeweils am ersten Freitag im März zum Gottesdienst eingeladen.



Gabi Lau

Büro
Alte Annaburger Str. 16 A
OT Lebien
06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/12 91 20
Mobil: 0172/9 71 01 55



**KRANKENFAHRTEN
ROLLSTUHLTAXI
LIEGEND-BEFÖRDERUNG**
TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos
KRANKENFAHRTEN
einfach online buchen

...einfach bequemer!

08000 260026
KOSTENLOS

taxihoehne.de




VON KUNDEN EMPFOHLEN

EINTAUSCH-PRÄMIE BIS ZU 10.000,- €
für Ihren Gebrauchten



Lehmann automobile gmbh
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430
Herzberg Tel. 03535/20771
www.lehmann-automobile.de



Wir werden dich niemals vergessen.

Wir nehmen Abschied von unserem Bruder

Werner Neumann

* 03.08.1949 † 29.01.2022

In stiller Trauer

Schwester Margitta Neubauer und Familie

Schwester Ursula Mehlhorn und Familie

Schwester Ingrid Knauer und Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Mittwoch, dem 2. März 2022, um 11.00 Uhr
auf dem Friedhof in Axien-Kähnitzsch statt.

*Du musstest geh'n, zu früh für uns,
zu früh für dich, zu früh für alle, die dich lieben
und jetzt so sehr vermissen.*

In den schweren Stunden des Abschieds durften wir erfahren, wie viel
Freundschaft und Achtung meinem geliebten Mann, unserem lieben Vater und
Schwiegervater sowie herzenguten Opa

Werner Müller

* 07.01.1954 † 24.12.2021

entgegengebracht wurde.

Wir danken allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in
so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg
begleiteten.

Unser besonderer Dank gilt den beiden Rettungssanitätern, dem Blumengeschäft
„Natürlich Schenken“ Kathrin Käbe, dem Trauerredner Steffen Horn sowie
Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat.

In tiefem Schmerz

Silvia Müller

Sohn Michael und Katja

Sohn Torsten und Claudia

Enkel Nelly, Anna, Emilia und Lennis

im Namen aller Angehörigen

Annaburg, im Januar 2022



Ferienlager? Natürlich im Erzgebirge!

Täglich neue Abenteuer in der Natur, gekoppelt mit sportlicher Betätigung und Förderung der Fantasie und Kreativität begeistern seit nunmehr 30 Jahren junge Menschen in der Zethauer Freizeitstätte "Grüne Schule grenzenlos".

Ferienlager in einer Schule? Keine Bange! Strenger Unterricht findet in dieser erzgebirgischen Kinder- und Jugendfreizeitstätte nicht statt. Zwei Abenteuerspielplätze, ein Riesenkicker, Bolzplatz und der Besuch des Erlebnisbades Mulda sorgen für den besonderen Ferienspaß.

Langeweile kommt auch nicht auf bei Disco, Show- und Spieleabenden, Nachtwanderung, Volleyball und Tischtennis. Die Erkundung der erzgebirgischen Natur ist Teil des jeweils siebentägigen Ferienlagers wie auch die Herstellung eines eigenen Souvenirs.

Neue Freundschaften finden sich immer bei dem Ferienprogramm der „Grünen Schule grenzenlos“. Geeignet für Kinder und Jugendliche im Alter von 7 bis 14 Jahren.

Weitere Informationen telefonisch unter 03 73 20/80 17-14 oder per Mail: info@gruene-schule-grenzenlos.de. www.gruene-schule-grenzenlos.de



Ja
02.02.2022

Melanie & Jan
Lübbenau, Spreewald

EIN KLEINES WORT DAS
GROßES GLÜCK BEDEUTET

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, ölig oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden?

Dann bist du bei mir genau richtig!

Deine selbstständige Verkaufsdirektorin mit Mary Kay

Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81



Schulungen im März in Jessen

Neuerungen zum Straßenverkehr
Ort: im Seniorentreff in der Rosa-Luxemburg-Str. 28
donnerstags am 3., 10., 17. und 24. März jeweils in der Zeit von 09.30 – 11.30 Uhr
Die Teilnehmer erhalten vielfältiges Material.
Moderator ist Ulrich Scheithauer vom Auto Club Europa (ACE).
Der Unkostenbeitrag beträgt 2 Euro.
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!
(Der Zugang zum Seniorentreff erfolgt mit der 3G-Regelung!)

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig, sondern habt den Mut von mir zu erzählen und auch zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen Euch, so wie ich ihn im Leben hatte.

Nachdem wir von unserer lieben

Gisela Schwotzer

Abschied genommen haben, ist es uns ein Herzensbedürfnis allen Verwandten, Bekannten und Freunden für die aufrichtige Anteilnahme Danke zu sagen.

Besonderer Dank gilt den Schwestern der DRK-Sozialstation Jessen, dem Personal des Pflegeheimes Annaburg, dem Bestattungsinstitut Krüger, Frau Tischler für die bewegenden Worte sowie dem Blumenhaus Böttcher und dem Schützenhaus Seyda.

In stiller Trauer
**Dein Ehemann Friedhelm
Deine Kinder mit Familien**

Seyda, im Dezember 2021

Sprechstunden der Notarin Simona Krolopp in Jessen (Elster)

Ab März 2022 findet der auswärtige Sprechtag immer **mittwochs** (zweimal im Monat) in folgenden Räumlichkeiten statt:

Rathaus Jessen, Markt 23
Termine nach Vereinbarung
unter Telefon 0 34 91/44 14 40

Notarin Simona Krolopp,
Amtssitz:
06886 Lutherstadt Wittenberg,
Karlstr. 5

**Unser Land.
Unsere Versicherung.**

**HAUPTSACHE
GESCHILD**

**SCHILD.
SCHUTZ.
SERVICE.**

Ab 1. März startet die neue Mopedseason. Bei der ÖSA gibt's alles was man dazu braucht - Schild-Schutz-Service. Mach 2022 zu Deiner Saison.

Jetzt das neue grüne Kennzeichen sichern!

**ÖSA-Geschäftsstelle
Petra Göttert
Rosa-Luxemburg-Str. 32
06917 Jessen
Tel.: 03537 212569 Fax: - 202491
Funk: 0172 3502920**




Sportvorschau

Fußball

Jahnsportanlage

05.03.2022

- 11.30 Uhr II. Männer,
SV Allemannia 08 Jessen –
SG Grün-Weiß Pretzsch II
- 14.00 Uhr I. Männer,
SV Allemannia 08 Jessen –
SG Blau-Weiß Klieken

06.03.2022

- 14.00 Uhr Frauen,
SG Dabrun/Jessen –
Hallescher FC

12.03.2022

- 10.00 Uhr E-Jugend,
SV Allemannia 08 Jessen –
SV Eintracht Elster e. V.

13.03.2022

- 11.00 Uhr B-Jugend,
SG Jessen/ Annaburg -
NSG Muldestausee 2

Handball

Turnhalle Gymnasium

26.02.2022

- 14.30 Uhr Jessener SV 53, AL weibl. J C
– HSG Wolfen 2000 e.V.

05.03.2022

- 09.00 Uhr Jessener SV 53, weibl. J D –
HBC Wittenberg
- 11.30 Uhr Jessener SV 53, weibl. J C –
SV Blau-Rot Coswig
- 13.15 Uhr Jessener SV 53, männl. J E –
VfB Zahna 1921 e.V.
- 15.00 Uhr Jessener SV 53, SAL Frauen –
SV Union Halle-Neu. III
- 17.00 Uhr Jessener SV 53, AL Männer –
TV „Frischauf“ Holzdorf e. V.

12.03.2022

- 11.15 Uhr Jessener SV 53, weibl. J C –
HBC Wittenberg
- 13.00 Uhr Jessener SV 53, männl. J D –
TSV „Blau-Weiß“ Brehna e. V.
- 17.00 Uhr Jessener SV 53, AL Männer –
TuS Radis II

*Es ist so schwer, wenn sich zwei Augen schließen,
zwei Hände ruhen, die einst so viel geschafft.
Wie schmerzlich war's, vor dir zu stehen,
dem Leiden hilflos zuzusehen.
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft
und hab für alles vielen Dank.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Ehemann, unserem herzensguten Vater, Schwiegervater und Opi

Friedhelm Schlunk

* 13.07.1932 † 01.01.2022

Aufrichtigen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt den Schwestern des DRK Team Holzdorf, dem Jessener Blumenneck und dem Bestattungsinstitut Krüger für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In stiller Trauer
**Deine Ehefrau Liesel
Dein Sohn Gerald mit Elfriede
Dein Sohn Gisbert
Dein Enkel Marcel mit Eileen
Dein Enkel Daniel
Gaby; Annett mit Nils**

Premsendorf, im Februar 2022



*Ihre Praxis für
Physiotherapie*

**Terminvereinbarungen unter
0 35 37/205 60 60**

Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine



... Gesundheit leben

Schloßweg 1 | 06917 Jessen (Elster) | www.physioaktiv-jessen.de



BLUM
IHR FACHMARKT FÜR
BODEN, WAND UND DECKE

ZU VERKAUFEN!

Schon gewusst?

In unserem Verkaufsraum finden Sie eine große Auswahl an hochwertigen Tapeten, Bodenbelägen, Farben, Markisen und vielem mehr!

Und das alles in Fachmarktqualität und zu Top-Preisen!

VERKAUF UND BERATUNG

Bergweg 1
06917 Jessen (E.)

Tel.: 0 35 37 / 21 46 02
www.blum-jessen.de

VORBEIKOMMEN >
AUSSUCHEN > MITNEHMEN

Wir werden dich niemals vergessen!

Edelgard Unger

geb. Grabo
* 13.02.1935 † 27.01.2022

In stiller Trauer
Deine Kinder Gudrun und Klaus
Deine Enkel Sandra, Christine, Sabrina,
Janina, Peter und Max mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 04. März 2022, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Linda statt.



HERZLICHEN DANK

*Zerrissen ist das schöne Band,
du reichst uns nicht mehr deine Hand.
Der Platz in unserem Haus ist leer,
du fehlst uns allen doch so sehr.*

Horst Fröhde

DANKE
sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sich in den schweren Stunden des Abschiednehmens mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt Dipl.-Med. Michael Weiß, Dr. Allen, dem Schwesternteam 1 des DRK, dem Palliativdienst Wittenberg, dem Bestattungsinstitut Krüger, vor allem Herrn Krüger für die einfühlsamen Worte sowie der Blumenboutique Reck und dem Schützenhaus Jessen.

In tiefer Trauer
Deine Gertrud und Kinder

ANZEIGE

Mit dem Theaterbus Tour 13 ins Theater

Klossa – Schweinitz – Jessen – Elster-Mühlanger – Dessau und zurück

Anhaltisches Theater Spielzeit 2021-2022

Spielplanänderung!

Samstag, 26.03.2022 · 17.00 Uhr

Die Macht des Schicksals
Oper von Giuseppe Verdi

Die Partitur dieser Oper ist das Schönste was Verdi geschrieben hat. Schon die berühmte Ouvertüre mit dem Schicksalsmotiv, die aufschwingende Melodie der Leonora, die großen Chorszenen, Arien und Duette sind von feinsten Melodik und Charakterisierungskunst Verdis geprägt.

Samstag, 14.05.2022 · 17.00 Uhr

Der Rosenkavalier
Komödie für Musik
von Hugo von Hofmannsthal
Musik von Richard Strauss

Ist ein Traum, kann nicht wirklich sein« – dieses Zitat aus dem Schluss-Terzett kann auch als Motto der Oper gelten. Es gelang Hofmannsthal, eine Geschichte über den Abschied von der Jugend in einem heiter-melancholischen Ton zu erzählen. Er siedelte die Handlung in einem erträumten Wien der Mozart-Zeit an, für das er mit großer Fantasie zahlreiche Details erfand – etwa jenen vermeintlich adligen Brauch, dass der Bräutigam der Braut eine silberne Rose durch einen Kavalier überreichen lassen müsse. Mozart-Verehrer Strauss machte folglich auch nicht das historisch korrekte Menuett, sondern den Wiener Walzer des 19. Jahrhunderts zum musikalischen Symbol dieser halb erfundenen, halb nostalgisch rekonstruierten Welt und schuf eines seiner anrührendsten Werke.

Samstag, 18.06.2022 · abends

Operettengala
„Das Land des Lächelns“
Open-Air am Mausoleum

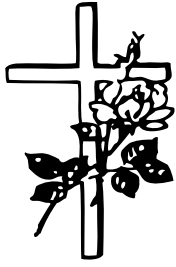
Die Inszenierung Der Barbier von Sevilla von G. Rossini nehmen wir in den Tourenplan der kommenden Saison auf!

Preise: 36,50 € / 34,50 € /
30,50 € / 29,50 €

(Theaterkarte und Busfahrt)

Kartenservice: **03 40/2 51 12 22**

Besucherring am
Anhaltischen Theater



*Es gibt im Leben für alles eine Zeit –
eine Zeit der Freude, der Stille
und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

Herbert Mühle

* 01.05.1926 † 23.12.2021

Herzlichen Dank sagen wir all denen, die in Gedanken bei uns waren, sich mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und mit uns Abschied nahmen.

Besonderer Dank gilt dem Pflegedienst Petra Schulze, dem Bestattungsinstitut Krüger, insbesondere Herrn Krüger für seine einfühlsamen Worte und dem Blumenhaus Böttcher.

In stiller Trauer
**Tochter Monika Hagendorf
im Namen aller Angehörigen**

Elster, Ruhlsdorf im Februar 2022



Gekämpft, gehofft und doch verloren.

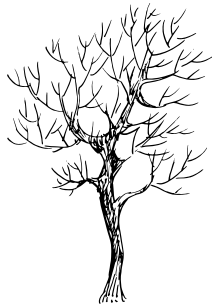
Nach langer schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Opa, Onkel und Schwager

Rainer Hellmich

* 10.12.1948 † 06.02.2022

In stiller Trauer
**Deine Siglinde
Deine Söhne André und Christian
Deine Enkel Robin und Louis**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 12. März 2022, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Bodo Joel

* 07.04.1940 † 30.01.2022

In liebevoller Erinnerung
**Deine Helga
Sohn Ralf mit Renate
Tochter Petra mit Gerd
Sohn Bert
Enkel und Urenkel**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 12. März 2022, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Seyda statt.



Allianz  Schüssler

**NEUE MOPEDSCHILDER
SIND DA!
AB SOFORT BEI UNS!**



Lange Str. 3 · 06917 Jessen
☎ 03537 280090
www.allianz-schuessler.de

Apothekennotdienst
Februar / März 2022

So., 27.02.2022
Löwen-Apotheke, Prettin
Bahnhofstraße 2
Tel.: 03 53 86/2 23 14

Mo., 28.02.2022
Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Fr., 04.03.2022
Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Fr., 11.03.2022
Schloß-Apotheke, Annaburg
Markt 23
Tel. 03 53 85/2 02 19

So., 13.03.2022
Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Do., 17.03.2022
Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Die gute Pflege

Sie haben Freude an der Arbeit und sind team- und kooperationsfähig?

**Häusliche Krankenpflege
Petra Schulze**

Dann bewerben Sie sich schriftlich bei uns.

**- Pflegefachkraft (m/w/d)
in Voll- und Teilzeit möglich**



Siedlung 24 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 79 60

In kleinen Teams und auf kurzen Wegen erwartet Sie ein vielseitiges Aufgabenfeld.

info@krankenpflege-jessen.com | www.krankenpflege-jessen.com

Steuererklärung? Kein Problem.

Verschenken Sie kein Geld, denn ohne Einkommensteuererklärung gibt es keine Rückzahlung!

Eine kostengünstige Alternative zum Steuerberater kann die Zuhilfenahme eines Lohnsteuerhilfevereins sein.

Im Rahmen einer Mitgliedschaft berät Christel Kort (Mitglieder begrenzt nach § 4 Nr. 11 StBerG) Arbeitnehmer, Beamte und Rentner bei ausschließlich nicht-selbstständigen Einkünften und erstellt dann die Einkommensteuererklärung.



**Altbayerischer
Lohnsteuerhilfeverein e. V.
Beratungsstellenleiterin
Christel Kort**

Feldstr. 2
06895 Zahna-Elster
Tel. 035383/20591
oder 0162/4630011
www.kort.altbayerischer.de



COLORIT
MALERFACHBETRIEB GMBH

**Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten
Fassadendämmung & Fassadensanierung
Strukturputze für Innen und Außen**



Nordstraße 1 · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · www.colorit-malerfachbetrieb.de



Bestattungsinstitut
Korschat

Inh. Nadine Lehnert

Entlastung fängt damit an, ein guter Zuhörer zu sein.

Über Generationen begleiten wir Menschen im Trauerfall.

06925 Annaburg
Torgauer Str. 56
Tel.: 035385 - 20223

06917 Jessen/E.
Hauptstr. 129
Tel.: 035389 - 87970
www.korschat-bestattungen.de

mediART
Grafik & Design

Text
Grafik
Fotografie
Druck
Beschriftung
Webdesign
Textilien

**WERBEBANNER
SCHILDER
AUFKLEBER**

in allen Größen & Formen

Arnsdorfer Straße 53b • 06917 Jessen/Elster
Tel.: 0 35 37 - 30 11 51
www.medi-art.de



Wir beraten Sie gern! Tel.: 0 34 91 / 41 48 20 · Bürgermeisterstraße 7 · 06886 Lutherstadt Wittenberg

www.wricke-touristik.de



09.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr

MEHRTAGESFAHRTEN

5 TAGE BONJOUR PARIS

Busfahrt, Begrüßungsgetränk, 4 x Übernachtung im Mittelklassehotel in Paris, 4 x Frühstücksbuffet, Eintritt Parfummuseum Paris, ganztägige Stadtrundfahrt Paris, Schifffahrt auf der Seine, geführter Rundgang Montmartre, Freizeit in Paris, Stadtplan Paris, Citytax Paris

15.04. – 19.04.2022 ab 355,-€ p. P./DZ

3 TAGE WELTMETROPOLE HAMBURG

Busfahrt, 2 x Übernachtung im 4-Sterne-Hotel Sachsenwald in Reinbek, 2 x Frühstücksbuffet im Hotel, Stadtführung Hamburg, große Hafenrundfahrt Hamburg, Stadtführung Lübeck, Freizeit in Hamburg & Lübeck, kostenfreie Nutzung der hoteleigenen Sauna

29.04. – 01.05.2022 235,-€ p. P./DZ

8 TAGE URLAUB AUF DER SONNENINSEL USEDOM

Busfahrt, 7 x Übernachtung im Casa Familia in Zinnowitz, 7 x Frühstücksbuffet, 7 x Abendessen als Buffet inkl. ausgewählter Getränke, täglich freier Eintritt in die Bernsteintherme, kostenfreie Teilnahme am täglichen Veranstaltungsprogramm im Hotel

29.04. – 06.05.22 / 06.05. – 13.05.22 / 12.08. – 19.08.22 ab 649,-€ p. P./DZ

4 TAGE HOLLANDS TULPENBLÜTE & FLORIADE EXPO

Busfahrt, Begrüßungsgetränk, 3 x Übernachtung im 4-Sterne-Hotel im Raum Ijmuiden, 3 x Frühstück, Eintritt Floriade Expo 2022, Seilbahnfahrt Floriade oneway, Eintritt Keukenhof, Besichtigung & Führung traditionelle Holzschuhmacherei & Käserei inkl. Kostprobe, Ortstaxe

02.05. – 05.05.22 ab 429,-€ p. P./DZ

5 TAGE MAJESTÄTISCHES BERCHTESGADENER LAND

Busfahrt, Begrüßungsgetränk, 4 x Übernachtung im Alpensport-Hotel Seimler in Berchtesgaden, 4 x Frühstücksbuffet, 4 x Abendessen, Nutzung von Hallenbad und Sauna, Kegelabend im Hotel, Schifffahrt Königssee, Fahrt entlang der Roßfeld Höhenringstraße, Besuch Enzianbrennerei Grassl, Panoramafahrt Berchtesgadener Land, Besuch Bad Reichenhall, Stadtführung Salzburg, Freizeit in Salzburg, Gästekarte Berchtesgadener Land

22.05. – 26.05.2022 ab 469,-€ p. P./DZ

2 TAGE PRAG ZUM KNALLERPREIS

Busfahrt, Begrüßungsgetränk, 1 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel ILF, 1 x Frühstücksbuffet, 4h geführter Altstadt Rundgang Prag, Freizeittag in Prag, Ortstaxe

15.07. – 16.07.22 / 19.08. – 20.08.22 ab 89,-€ p. P./DZ

TAGESFAHRTEN

10.03.2022	Braumeistertour Landskron & Görlitz	66 € p. P.
17.03.2022	Oberlausitz – Grillhaxe – Eibauer	66 € p. P.
19.03.2022	Slubice Polenmarkt	27 € p. P.
22.03.2022	DDR-Frühlingsfest beim Rosenwirt	67 € p. P.
24.03.2022	Kyffhäuser Erlebnistour & Nordhäuser Traditionsbrennerei	69 € p. P.
29.03.2022	Edler Wein & Süße Versuchung an der Elbe	65 € p. P.
31.03.2022	Ein Tag entlang der Elbe von Magdeburg nach Tangermünde	65 € p. P.
05.04.2022	Krostitzer Brauerei & Leipzig	63 € p. P.
07.04.2022	Fahrt ins Blaue	64 € p. P.

09.04.2022	Slubice Polenmarkt	27 € p. P.
13.04.2022	Eisenbahnostalgie in der Sächsischen Schweiz	67 € p. P.
14.04.2022	Osterbrunch beim Rosenwirt	63 € p. P.
16.04.2022	Ein schöner Tag auf dem Osterpfad im Vogtland	65 € p. P.
18.04.2022	Mit dem Osterexpress durch Erzgebirge	69 € p. P.
21.04.2022	Das Havelland erkunden & Schifffahrt Werder-Potsdam	61 € p. P.
26.04.2022	Dresden und die Semperoper	68 € p. P.
27.04.2022	Schlosspark Pillnitz & Dresdner Standseilbahn	71 € p. P.
28.04.2022	Die größten Vögel der Welt & neue Landschaften	58 € p. P.

Mit uns verbringen Sie die schönste Zeit des Jahres, Ihren Urlaub!

Dankeschön

Wir möchten uns recht herzlich bei unserer Dorfgemeinschaft in Linda bedanken. Mit eurer Unterstützung können wir mit unseren Renovierungsarbeiten beginnen und unsere weiteren Kosten abdecken.

Euer Jugendclub in Linda



**Reitverein Seyda/
Turnierergebnisse 2021**

- Tilo Lösche im Sattel von Cellman
2. in Löbnitz, Zwei-Phasen-Springen Klasse M
7. in Löbnitz, Springprüfung Kl. M
12. in Prussendorf, M-Springen
- Claudia Schmidt in Greppin
5. mit Monzero, Zwei-Phasen-Springen Kl. M
9. auf Canterbury S, Punktespringen Kl. L
- Rosalie Richter/ Bella Delame
1. in Niederwerbig, L-Springen
3. bei einer A-Springprüfung und 4. beim A-Springen in Görldorf
- Melina Richter/ x-Man
8. in Bad Schmiedeberg, A-Springen
8. in Niemeck/ Zwei-Phasen-Springen Kl. A
- Leonie Jähnichen und Oxana
1. in Wittenberg, Mini Springen
- * Annika Schmidt/ Malteser
1. beim Springreiterwettbewerb und 2. beim Reiterwettbewerb Görldorf
2. in Bad Schmiedeberg bei einem Reiterwettbewerb

D. Knappe



Annaburger Straße 2 • 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/26 40 23
Telefax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de
www.druckerei-eea.de

**Mediendesign
Offset- und
Digitaldruck**

Briefbögen // Auftragsblöcke
Visitenkarten // Broschüren
Flyer // Plakate // Einladungen
Selbsttrennsätze
Endlossätze // Lieferscheine

Vermietung
von Minibagger und Radlader
(Anlieferung möglich)

Familie Cäsar
0152/33 96 35 13

Gestalten Erhalten Schützen

Holz- und Bautenschutz • Raumausstattungs- und Tapezierservice

Mike Junge

OT Schweinitz • Weinberge 15 • 06917 Jessen (Elster) • E-Mail: junge-mike@t-online.de
Tel.: 0 35 37 / 2 05 83 07 • Fax: 0 35 37 / 2 05 83 08 • Handy: 0171 / 6 76 14 87

Wer hat wie wir ein Faible für das Naturprodukt Holz?

HOLZHANDLUNG

Kirchhof e.K.

Alte Wittenberger Straße 28
06917 Jessen (Elster)
E-Mail: uk@holz-kirchhof.de



Fa. Lehmann
CONTAINERDIENST



- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

www.containerdienst-linda.de
Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404
Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540
E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2
06917 Jessen
OT Linda

GESUCHT!
NEUER MITARBEITER

- Beratung & Verkauf am Kunden
- Digitale & telefonische Annahme von Bestellungen und Auftragsbearbeitung
- Flexibel einsetzbar
- Selbstständiges Arbeiten

Jetzt schriftlich bewerben!

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Jessen

REDAKTION:

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-601
Fax: 0 35 37/276-610

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstraße 11
E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de

TITELBILD: Jessener Schloss

GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

Der redaktionelle Teil (z. B. Texte, Beiträge Vereine ...) wird weiterhin von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

Bitte möglichst in digitaler Form per E-Mail an uns schicken!
E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

Die privaten und gewerblichen Annoncen werden nur noch über die

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)**

*per Telefon: 0 35 37/26 40 25,
Fax: 0 35 37/26 40 66,
E-Mail: info@druckerei-eea.de*

**oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr**

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter www.druckerei-eea.de

Aus organisatorischen Gründen ist die Bearbeitung der Anzeigen erst in der Woche vor dem Erscheinungstermin des Mitteilungsblattes möglich.

Wir bitten dies zu berücksichtigen.

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS

Für das nächste Mitteilungsblatt, das am Mittwoch, dem 16.03.2022

erscheint, ist am **Mittwoch, dem 02. März 2022, 12.00 Uhr** Redaktionsschluss.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH

Wir suchen Verstärkung für unser Team!

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege



sozialstation.je@drk-wittenberg.de
Tel.: 0 35 37/20 55 20

Bewerben Sie sich jetzt als:

Pflegefachkraft (m/w/d)

DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel.: 0 34 91/46 50
personalabteilung@drk-wittenberg.de

Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249
E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de

Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen

Verkehrsteilnehmerschulung & aktueller Bußgeldkatalog

Teil I am 29.03.2022
Teil II am 05.04.2022
jeweils von 09.00 bis 11.00 Uhr
Ort: DRK
Bitte unbedingt anmelden!

Die bestellten Karten für das Clack Theater bitte bis zum **01. März 2022** bezahlen. Überweisung ist möglich.

BLUTSPENDETERMINE

25.02.2022 15.30 – 19.00 Uhr Seyda, Grundschule
01.03.2022 15.30 – 20.00 Uhr Jessen, Gymnasium Mühlberger Str. 24
12.03.2022 10.00 – 14.00 Uhr Jessen, Schule Nord, Straße der Jugend

Angesichts der aktuellen Corona-Lage gilt bei allen Blutspendeterminen des DRK die 3G-Regelung.

Bitte bringen Sie Ihren Nachweis und den Personalausweis mit.

Ina Lehmann
Mitarbeiterin Blutspende

Feierabendheim



Stadt
Jessen an der Elster

**Albert-Schweitzer-Straße 1
06917 Jessen
Telefon (0 35 37) 20 3-0
Telefax (0 35 37) 20 31 95
www.feierabendheim.de**



Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.

ACHTUNG WICHTIG!!

FBG „Jessener Forsten“ w. V.

Einladung zum Tag des Waldbesitzers und der Forstbetriebsgemeinschaften

Sehr geehrte Mitglieder der FBG „Jessener Forsten“ w. V.,

in diesem Jahr findet in Sachsen-Anhalt das bundesweite Forsterlebnis 2022 im Stadtwald in Jessen statt.

Das Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik e.V. bereiten zusammen mit dem Betreuungsförstamt Annaburg und unserem Revierförster Guido Arndt die 6. KWF-Thementage vor. Diese forstliche Veranstaltung findet vom 31.03.2022 – 02.04.2022 statt und befasst sich mit dem Thema Waldumbau und Wiederbewaldung.

Stürme, extreme Trockenheit, Waldbrände und Borkenkäfer – das alles hat unseren Wäldern besonders in den vergangenen drei Jahren enorm zugesetzt und stellt uns vor immense Herausforderungen. Angesichts dieser Entwicklung kommt es jetzt darauf an, unsere Wälder langfristig auf den Klimawandel einzustellen. Die hierzu notwendige Wiederbewaldung der Schadflächen sowie der langfristige Umbau zu stabilen und klimaverträglichen Wäldern bilden den Schwerpunkt der 6. KWF-Thementage.

An drei Tagen werden auf einem Rundweg neben ausgewählten Firmenpräsentationen auch Arbeitsverfahren in zahlreichen Exkursionspunkten praktisch demonstriert.

Zielgruppen der Thementage sind in erster Linie die Waldeigentümer, Beschäftigte der Forst- und Holzbranche sowie forstliche Unternehmen. Die drei Veranstaltungstage sind jeweils folgenden Gruppen gewidmet:

Donnerstag, 31.03.22 – Tag der Beschäftigten

Freitag, 01.04.22 – Tag der Forstunternehmer

Samstag, 02.04.22 – Tag des Waldbesitzers und der Forstbetriebsgemeinschaften

Der Samstag (02.04.2022) ist der Tag des Waldbesitzers und der Forstbetriebsgemeinschaften, zu dem wir Sie recht herzlich einladen möchten.

Nur an diesem Tag gibt es eine vergünstigte Eintrittskarte (15,00 €) für unsere Mitglieder.

Diesbezüglich bitten wir um eine verbindliche Zusage bis zum 04.03.2022, telefonisch oder per Mail, damit wir die Eintrittskarten für Sie ordern können.

Telefonnummer: 0170/5 30 72 66

Guido Arndt

E-Mail: fbg.jefo@t-online.de

Falls Sie mehr über dieses bevorstehende Forstereignis erfahren möchten, besuchen Sie die Internetseite thementage2022.kwf-online.de oder sprechen Sie mit unserem Revierförster Guido Arndt.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Der Vorstand



Sommerfeld Steinmetzbetrieb
 OT Holzdorf • Hauptstraße 129 • 06917 Jessen
 Tel.: 03 53 89/8 15 14 • Fax: 03 53 89/8 18 19
 Mobil: 0170/3 28 72 30 • E-Mail: info@steinistmein.de

Grabmale • Treppenbau • Waschtische • Boden-Wandverkleidung
 Fliesenlegearbeiten • Fensterbänke • Küchenarbeitsplatten • Marmorböden

Vermietung
 von Garagen und Winterunterstellplätzen für Boote, Wohnwagen und PKW's in Mark Zwuschen

Familie Cäsar
0152/33 96 35 13



Petersohn-Schuhe
 Orthopädienschuhtechnik

individuelle Schuheinlagen
Orthopädische Maßschuhe

Wir verwenden leichte Materialien
 Ansprechende Modelle ohne Aufpreis

Jessen, Lange Straße 25 - 03537 212341 Annaburg, Torgauer Straße 7 035385 20274

AGRODIENST eG
JESSEN

Alte Wittenberger Str. 8
 06917 Jessen
 Tel. 0 35 37/28 05 0
 www.agrodienst-jessen.de

HEIZUNGSBAU

Heizung – Sanitär
Regenerative Energien

Beratung und Planung von:

- Heizungsanlagen und Service
- Solaranlagen
- Wärmepumpenanlagen
- Elektroinstallation
- Bad- und Sanitärinstallation
- Tankreinigung

0 35 37/28 05 14



LACKWERK Fahrzeuglackierung
 Smart repair
 ... für Gewerbe & Privat

Wir bringen Farbe ins Spiel

Ihr Partner für Lackierungen aller Art

Friedensstraße 17A Tel.: 03537/ 2039190
 06917 Jessen (Elster) Funk: 0152 / 23 286 533
info@lackwerk-jessen.de • www.lackwerk-jessen.de